



BRUKSANVISNING USER MANUAL BRUGSANVISNING KÄYTTÖOHJE NOTKUNARLEIÐBEININGAR

SE	Bruksanvisning.....	2
GB	User manual.....	8
NO	Bruksanvisning.....	14
DK	Brugsanvisning	20
FI	Käyttöohje.....	26
IS	Notkunarleiddbeiningar.....	32

Läs bruksanvisningen noga innan du använder produkten.
Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Before using this product, please read the user manual carefully.
Save the user manual for future reference.

Les bruksanvisningen nøye før du tar i bruk produktet.
Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.

Læs brugsanvisningen grundigt, inden du tager produktet i
brug. Gem brugsanvisningen til fremtidig brug.

Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen tuotteen käyttöä.
Pane käyttöohje talteen vastaisen varalle.

Lesstu notkunarleiddbeiningarnar vandlega áður en varan
er tekin í notkun. Geymdu notkunarleiddbeiningarnar
til uppflettinga síðar.



KAFFEBRYGGARE / COFFEE MAKER / KAFFETRAKTER
/ KAFFEMASKINE / KAHVINKEITIN / KAFFIVÉL

MOD NR: CKB19015

ELVITA KAFFEBRYGGARE

Läs noga igenom denna bruksanvisning innan kaffebryggaren används. Spara bruksanvisningen för framtida behov så att inte felaktig användning eller personskador skall inträffa.

Kaffebryggare kommer i följande text även kallas för "enheten".

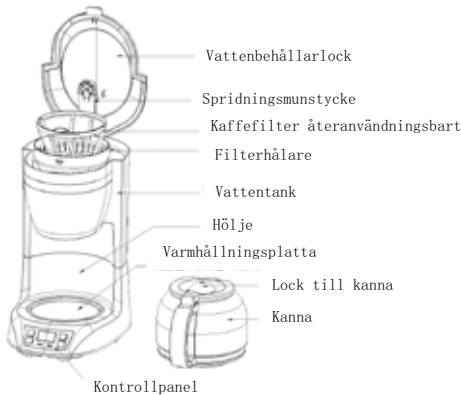
GENERELLA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Enheten får endast anslutas till jordat vägguttag med nätspänning 220-240 volt 50/60Hz
- Lämna EJ barn utan uppsikt i närheten av ansluten enheten
- Denna produkt kan användas av barn, och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, samt personer med bristande erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras beträffande hur produkten används på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med användningen.
- Enheten skall placeras på plant, torrt underlag inomhus långt från heta värmekällor.
- Doppa inte apparaten i vatten eller liknande vätska för t.ex. rengöring.
- Dra EJ i nätsladden utan använd stickkontakten för att skilja enheten från elnätet, detta för att inte skada nätsladden. Är nätsladden eller enheten i övrigt skadas får under inga omständigheter enheten användas utan skall repareras av behörig serviceverkstad
- Om enheten används till annat än den är till för, eller används utan att respektera bruksanvisningen bär användaren själv ansvaret för eventuella följder. Eventuella skador på produkten där av täcks inte av garanti eller reklamationsrätten.

PRODUKTSPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Kannan får endast användas tillsammans med kaffebryggaren, får alltså inte ställas direkt på spisplatta m.m. Kannan skall EJ heller lämnas kvar tom på bryggarens värmeplatta
- Kannan skall EJ rengöras med putsmedel, stålull eller liknade slipande material.
- Sätt inte ner varm kanna på kallt eller het underlag.
- Inga andra vätskor än vatten får användas.
- Se till att enhetens lock alltid är stängt under kokning.
- Under användning blir enheten het. Ta därför endast i handtaget.
- Het ånga stiger från enheten under kokning av vatten, se till att undvik denna ånga då detta kan ge upphov till personskador.
- Fyll endast inom markerade områden. Detta för att undvika torrkokning eller att vatten kokar över.

ANVÄNDNING AV KAFFEBRYGGAREN



KONTROLLPANEL



INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

Kontrollera att alla tillbehör är medskickade och att inget är skadat. Fyll på vatten upp till max.-nivån i vattentanken och brygg flera bryggningar utan kaffepulver. Håll ut vattnet och rengör därefter alla avtagbara komponenter med varmt vatten.

ANVÄNDA KAFFEBRYGGAREN

1. Öppna det vattenbehållarlocket och fyll vattentanken med rent dricksvatten (vattennivån får inte överstiga max.-nivån som finns markerad på insidan av tanken).
2. Placera medföljande återanvändningsbara kaffefiltret (eller ett traditionellt pappfilter) i filterhållaren, försäkra dig om att den sitter korrekt på plats.
3. Fyll på kaffepulver i filtret (en struken sked kaffepulver per kopp kaffe brukar vara lagom dosering). Stäng det vattenbehållarlocket.
4. Placera kannan på varmhållningsplattan.
5. Sätt i nätsladdens stickkontakt i vägguttaget. Teckenfönstret visar 12:00 och (:) blinkar.
6. Tryck på startknappen (ON/OFF) (bryggindikatorn lyser röd). Enheten börjar brygga.
7. Du kan avbryta bryggprocessen genom att trycka på startknappen (ON/OFF) två gånger, när som helst under bryggningen (bryggindikatorn slocknar och texten RUN visas i teckenfönstret). Tryck på startknappen (ON/OFF) för att starta om bryggningen.
OBS! Du kan när som helst under bryggningen ta ur kannan och servera kaffe (enheten slutar brygga automatiskt). Du måste sätta tillbaka kannan inom 30 sekunder.
8. När bryggningen är färdig kan du ta ur kannan och servera kaffet.
OBS! Mängden färdigbryggt kaffe är lite mindre än den mängd vatten du fyllde på, eftersom kaffepulvret absorberar lite vatten).
9. Du kan låta kaffet stå kvar på varmhållningsplattan i upp till 40 minuter (längre än så rekommenderas inte). Servera kaffet när det är nybryggt – då smakar det som bäst.
10. Stäng av kaffebryggaren och koppla ur nätsladden från vägguttaget när du inte använder kaffebryggaren under längre perioder.

AUTOMATISK START

Om du vill starta kaffebyggaren vid en speciell tid (i exemplet antar vi att klockan är 17.10 och att du vill starta kaffebyggaren automatiskt klockan 20.15) följer du anvisningarna i steg 1 till 5. Därefter ställer du in automatisk start enligt nedan:

1. Tryck en gång på knappen PROG (texten CLOCK visas i det övre högre hörnet i teckenfönstret).
2. Tryck på knappen HOUR och MIN för att ställa in aktuell tid (dvs. 17:10 i det här exemplet, se fig. 1).
OBS! Klockan visar 24 timmar.
3. Tryck på knappen PROG en gång till (texten TIMER visas i det övre högra hörnet i teckenfönstret).
4. Ställ in startfördröjning genom att trycka på knappen HOUR och MIN (dvs. 20:15 i det här exemplet, se fig. 2).
5. Tryck på startknappen (ON/OFF) två gånger (indikering för AUTO tänds). Efter cirka 10 sekunder visar teckenfönstret aktuell tid. Tryck på PROG om du vill se tid för automatisk start.
OBS! Tryck på startknappen (ON/OFF) för att avbryta automatisk start. Om du vill ändra tid för automatisk start följer du steg 1–4 ovan.

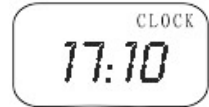


Fig.1



Fig.2

När det är dags för automatisk start slocknar indikering för AUTO, indikering för RUN tänds och kaffebyggaren börjar brygga.

MINNE

Om strömförsörjningen har brutits eller nätsladden oavsiktligt har kopplats ur under drift, fortsätter enheten där den avbröt cykeln när strömförsörjningen bröts (förutsatt att enheten startas om inom 15 sekunder) utan att du behöver trycka på någon knapp. Om avbrottstiden överstiger 15 sekunder visar teckenfönstret standardinställning, vilket betyder att den måste startas om.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

FÖRSIKTIGHET! Försäkra dig om att enheten är bortkopplad från nätspänning innan du påbörjar rengöring. Doppa inte sladd eller stickkontakt i vatten eller annan vätska (risk för elstöt).

- Rengör alla avtagbara komponenter i varmt vatten med diskmedel efter varje användningstillfälle.
- Torka av produktens utsida med en mjuk, fuktig trasa.
- Vattendroppar kan bildas i området ovanför tratten och droppa ned på produktens stomme under bryggning. Torka av detta vatten från produkten med en ren och torr trasa efter varje användningstillfälle.
- Filterhållare samt det återanvändningsbara kaffefiltret kan diskas i diskmaskin max 60°C
- Torka av varmhållningsplattan försiktigt med en fuktig trasa (rengör den inte med rengöringsmedel/rengöringsprodukter som innehåller slipmedel).
- Sätt tillbaka alla komponenter och förvara produkten tills nästa användning.

AVLÄGSNA MINERALAVLAGRINGAR

För att kaffebryggaren ska fungera som avsett är det viktigt att du regelbundet avlägsnar alla mineralavlagringar som vattnet lämnar kvar (hur ofta du behöver utföra detta varierar beroende på vilken vattenkvalitet du har och hur ofta enheten används). Se information nedan:

1. Fyll vattentanken med vatten och avkalkningsmedel till max.-nivån i kaffebryggaren. Använd avkalkningsmedel avsedd för kaffebryggare som du oftast kan hitta i väl sorterade livsmedelsbutiker
2. Placera kannan på varmhållningsplattan.
3. Tryck på knappen ON/OFF en gång (indikeringen för BREW lyser röd). Vattnet börjar droppa efter en kort stund.
4. När cirka en kopp vatten har runnit igenom stänger du av enheten genom att trycka på knappen ON/OFF igen (indikeringen för BREW slocknar).
5. Lämna enheten avstängd i 15 minuter och upprepa därefter steg 3-5 igen.
6. Starta enheten genom att trycka på knappen ON/OFF en gång och låt allt vatten som finns i tanken rinna igenom.
7. Skölj enheten genom att "brygga" endast rent vatten (utan kaffepulver) åtminstone 3 gånger.

BRYGGTIPS

1. För att brygga gott kaffe krävs det en ren kaffebryggare. Rengör kaffebryggaren regelbundet enligt anvisningar i avsnittet Rengöring och underhåll. Använd alltid kallt dricksvatten i kaffebryggaren.
2. Förvara kaffepaketet svalt och mörkt.
3. Bäst kaffe får du om du maler kaffeböner själv direkt innan brygning.
4. Använd inte kaffepulvret mer än en gång.
5. Rengör kaffebryggaren när den blir oljig av kaffe med hög oljehalt. Små oljedroppar på det nybrygda kaffet kommer från olja som frigjorts från kaffepulvret. Mörkrostat kaffe innehåller mer olja.

KASSERING AV FÖRBRUKAD PRODUKT

Enligt lag ska elektriska och elektroniska apparater insamlas och delar av apparaterna återvinnas. Elektriska och elektroniska apparater märkt med symbolen för avfallshantering ska kasseras på en kommunal återvinningsstation.



TEKNISKA DATA

Modell: CKB1901S

Spänning: 220-240V 50/60Hz 900W



ELVITA COFFEE MAKER

Read though this user manual carefully before using the coffee machine. Save the manual for later reference, to avoid incorrect use or injury.

In this manual, the coffee maker will also be referred to as “the unit”.

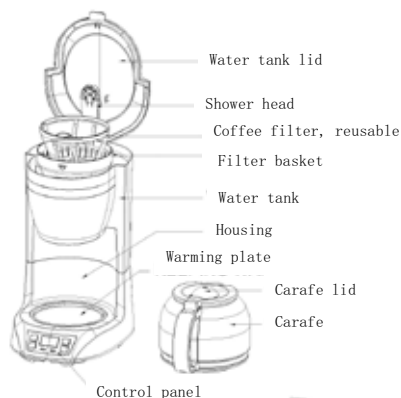
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- The unit may only be connected to an earthed wall socket with a mains voltage of 220–240V 50/60Hz.
- NEVER leave children unattended near the connected unit.
- This product can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capacities, and by persons without proper practical experience or expertise, provided they are supervised or instructed on safe use of the product and understand the risks involved with its use.
- Place the unit on a flat, dry surface indoors far away from heat sources.
- Do not immerse the unit in water or similar liquid, for instance when cleaning it.
- NEVER pull on the mains lead. To protect the lead from damage, always use the plug to disconnect the unit from the mains electricity supply. Do not use the unit under any circumstances if the mains lead or any other part of the unit is damaged. Have the unit repaired by an authorised service agent.
- If the unit is used in other ways than for its intended purpose, or without following the user manual, the user shall be responsible for any consequences. Any damage to the product resulting from improper use shall not be covered by the guarantee or the returns policy.

PRODUCT-SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

- The carafe may only be used in combination with the coffee maker. For instance, do not place the carafe directly on a stovetop and never leave the empty carafe on the unit's warming plate.
- Never clean the carafe with abrasive cleaners, steel wool or similar abrasive materials.
- Do not place the hot carafe on cold or hot surfaces.
- Do not use other liquids than water in the coffee maker.
- Always keep the unit's lid closed during operation.
- The unit becomes very hot during operation. Only touch the unit's handle.
- Hot steam rises from the unit when the water is boiling. Do not touch the steam as this can cause injury.
- Only pour water within the marked areas, to prevent the water from boiling dry or overflowing.

INSTRUCTIONS FOR USE, COFFEE MAKER



CONTROL PANEL





BEFORE FIRST USE

Check that all the accessories are included and intact. Fill the tank with water to the maximum level and run several brewing cycles without using coffee grounds. Pour the water away and clean all removable parts with hot water.

INSTRUCTIONS FOR USE, COFFEE MAKER

1. Open the water tank lid and fill the tank with clean drinking water (make sure the water does not exceed the maximum level marked on the inside of the tank).
2. Place the included reusable coffee filter (or an ordinary filter paper) inside the filter basket, making sure it is positioned correctly.
3. Put coffee grounds into the filter (one level spoonful per cup of coffee is usually sufficient). Close the water tank lid.
4. Stand the carafe on the warming plate.
5. Connect the mains plug to the wall socket. The display window will show 12:00 and (:) will flash.
6. Press the start button (ON/OFF) (the brewing indicator will light up red). A brewing cycle will start.
7. You can interrupt the brewing at any time during the cycle by pressing the start button (ON/OFF) twice (the brewing indicator light will go out and RUN will appear in the display window). Press the start button (ON/OFF) to restart the brewing cycle.

Note: You can remove the carafe at any time during the brewing cycle (the unit will stop brewing automatically). You must replace the carafe within 30 seconds.

8. When the brewing cycle is completed, you can remove the carafe and serve the coffee.
Note: The amount of brewed coffee will be slightly less than the amount of water you used, since the coffee grounds absorb some of the water).
9. You can leave the coffee standing on the warming plate for up to 40 minutes (longer is not recommended). The coffee tastes best when served freshly brewed.
10. Switch off the coffee maker and disconnect the mains lead from the wall socket if the unit will not be used for a long time.

AUTOMATIC START

If you want the coffee maker to start at a specific time (for instance if the time is currently 17:10 and you want the coffee to start brewing automatically at 20:15), follow the instructions in steps 1 to 5. After that, set the unit to start automatically as follows:

1. Press the PROG button once (the word CLOCK will appear in the upper right corner of the display window).
2. Press the HOUR and MIN button to set the current time (i.e. 17:10 in the example above, see fig. 1).

Note:The display has a 24-hour clock.

3. Press the PROG button again (the word TIMER will appear in the upper right corner of the display window).
4. Set the automatic start time by pressing the HOUR and MIN button (i.e. 20:15 in this example, see fig. 2).
5. Press the start button (ON/OFF) twice (the AUTO indicator will light up). After about 10 seconds, the display window will show the current time. Press PROG to see the automatic start time.

Note: Press the start button (ON/OFF) to cancel the automatic start. To change the automatic start time, follow steps 1–4 above.

At the automatic start time, the AUTO light will turn off, the RUN light will turn on and the coffee maker will start running.



Fig.1



Fig.2

MEMORY

If the power supply cuts out or the mains lead is accidentally disconnected during operation, the unit will resume the cycle from the point when the power cut out (provided the power is reactivated within 15 seconds) without the need to press any buttons. If the power is interrupted for more than 15 seconds, the display window will show the standard setting, which means the unit must be restarted.

CLEANING AND MAINTENANCE

CAUTION! Ensure that the unit is disconnected at the mains before cleaning. Do not immerse the lead or plug in water or any other liquid (risk of electric shock).

- Clean all removable parts with warm water and dishwashing liquid after every use.
- Wipe the outside of the unit clean with a soft, damp cloth.
- Drops of water may form around the funnel and drip onto the unit's casing during brewing. Wipe this water off the unit with a clean, dry cloth after every use.
- The filter basket and reusable coffee filter are dishwasher-proof up to 60 °C
- Gently wipe the warming plate clean with a damp cloth (do not use abrasive cleaners or cleaning accessories).
- Replace all the parts and store the unit until the next use.

REMOVING LIMESCALE

In order for the coffee maker to function optimally, limescale deposits must be removed regularly (the frequency depends on the hardness of the water and how often the unit is used). See information below:

1. Pour water and descaler into the water tank up to the maximum level). Use a descaler specifically for coffee makers, available from many well-stocked supermarkets.
2. Stand the carafe on the warming plate.
3. Press the ON/OFF button once (the BREW indicator will light up red). The water will soon start dripping.
4. When about one cup of water has run through, switch off the unit by pressing the ON/OFF button again (the BREW indicator will go out).
5. Leave the unit switched off for 15 minutes, then repeat steps 3–5.
6. Start the unit by pressing the ON/OFF button once and allow all the water in the tank to run through.
7. Rinse the unit by running at least three brewing cycles using only clean water (without coffee grounds).

BREWING TIPS

1. To make good coffee, the coffee maker must be clean. Clean the coffee maker regularly according to the instructions in “Cleaning and maintenance”. Always use cold drinking water in the coffee maker.
2. Store the pack of coffee in a cool, dark place.
3. For optimum taste, grind the coffee beans immediately before brewing.
4. Never use the coffee grounds more than once.
5. If oil from the coffee grounds collects on the coffee maker, clean the oil off. Small drops of oil from the coffee grounds may appear on top of the freshly brewed coffee. Dark roast coffee contains more oil.

PRODUCT DISPOSAL

According to law, electrical and electronic devices must be disposed of at recycling stations and certain parts must be recycled. Electrical and electronic devices marked with a recycling symbol must be disposed of at a municipal recycling station.



TECHNICAL DATA

Model: CKB1901S

Voltage: 220–240V 50/60Hz 900W



ELVITA KAFFETRAKTER

Les nøye gjennom denne bruksanvisningen før kaffetrakteren tas i bruk. Ta vare på bruksanvisningen til fremtidig bruk for å unngå feilaktig bruk eller personskade.

Kaffetrakteren vil i i resten av teksten også bli kalt "enheten".

GENERELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER

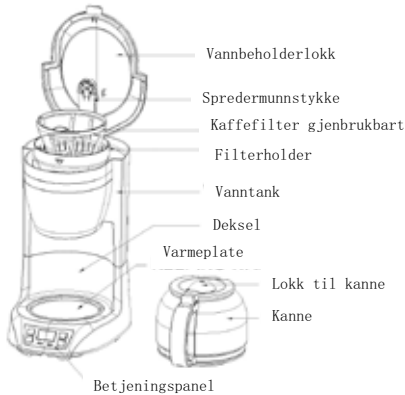
- Enheten må kun kobles til jordet stikkontakt med nettspenning 220–240 volt 50/60 Hz
- IKKE la barn være uten tilsyn i nærheten av tilkoblet enhet.
- Dette produktet kan brukes av barn og av personer med nedsatt fysiske, sensoriske eller mentale evner, samt personer med manglende erfaring og kunnskap, dersom de overvåkes eller instrueres i hvordan produktet brukes på en sikker måte og forstår den risiko som er forbundet med bruken.
- Enheten skal plasseres på et plant, tørt underlag innendørs langt fra varme varmekilder.
- Ikke dypp enheten i vann eller lignende væske for eksempelvis rengjøring.
- IKKE dra i nettleddingen, men bruk støpselet for å skille enheten fra strømnettet slik at nettleddingen ikke skades. Enheten må ikke under noen omstendighet brukes hvis nettleddingen eller enheten for øvrig blir skadd; da må den repareres ved behørig serviceverksted.
- Dersom enheten benyttes til annet formål enn den er ment for, eller brukes uten å respektere bruksanvisningen, bærer brukeren selv ansvaret for eventuelle følger. Eventuelle skader på enheten i slik sammenheng dekkes ikke av garantien eller reklamasjonsretten.



PRODUKTSPEKIFIKKE SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Kannen må kun brukes sammen med kaffetrakteren, den må ikke settes på kokeplate m.m. Kannen skal heller IKKE stå tom på trakterens varmeplate.
- Kannen skal IKKE rengjøres med pussemiddel, stålull eller lignende slipende materialer.
- Ikke sett varm kanne på kaldt eller varmt underlag.
- Det må ikke brukes andre væsker enn vann.
- Påse at lokket alltid er ordentlig lukket under koking.
- Enheten blir varm under bruk. Ta derfor kun i håndtaket.
- Det stiger opp varm damp fra enheten ved koking av vann. Sørg for å unngå denne dampen, da den kan forårsake personskaade.
- Fyll kun innenfor markerte områder. Dette er for å unngå tørrkoking eller at det koker over.

BRUKE KAFFETRAKTEREN



BETJENINGSPANEL





FØR FØRSTE GANGS BRUK

Kontroller at alt tilbehør er vedlagt og at ikke noe er skadd. Fyll på vann til max.-nivået i vanntanken og kjør det gjennom trakteren flere ganger uten kaffe. Hell ut vannet og rengjør deretter alle avtagbare komponenter med varmt vann.

BRUKE KAFFETRakteren

1. Åpne vannbeholderlokket og fyll vannkannen med rent drikkevann (vannnivået må ikke overstige max.-nivået som er markert på innsiden av tanken).
2. Plasser det medfølgende gjenbrukbare kaffefilteret (eller et tradisjonelt papirfilter) i filterholderen; forviss deg om at det sitter riktig på plass.
3. Fyll malt kaffe i filteret (én strøken skje malt kaffe pleier å være passe dosering). Lukk vannbeholderlokket.
4. Plasser kannen på varmeplaten.
5. Plugg nettleddningen i stikkontakten. Displayet viser 12:00 og (:) blinker.
6. Trykk på startknappen (ON/OFF) (trakteindikatoren lyser rødt). Enheten begynner å trakte.
7. Du kan avbryte trakteprosessen ved å trykke to ganger på startknappen (ON/OFF) når som helst under traktingen (trakteindikatoren slukker og teksten RUN vises i displayet). Trykk på startknappen (ON/OFF) for å starte traktingen igjen.
OBS! Du kan når som helst under traktingen ta ut kannen og servere kaffe (enheten slutter å trakte automatisk). Du må sette tilbake kannen innen 30 sekunder.
8. Når traktingen er ferdig, kan du ta ut kannen og servere kaffen.
OBS! Mengden ferdigtraktet kaffe er litt mindre enn vannmengden du fylte på, ettersom den malte kaffen absorberer litt av vannet.
9. Du kan la kaffen bli stående på varmeplaten i inntil 40 minutter (lenger enn det anbefales ikke). Server kaffen når den er nytraktet – da smaker den best.
10. Slå av kaffetrakteren og trekk støpselet ut av stikkontakten når du ikke bruker kaffetrakteren i lengre perioder.



AUTOMATISK START

Hvis du vil starte kaffetrakteren på et bestemt tidspunkt (i eksempelet antar vi at klokken er 17:10 og at du vil starte kaffetrakteren automatisk klokken 20:15), følger du anvisningene i steg 1 til 5. Deretter stiller du inn automatisk start som beskrevet under:

1. Trykk én gang på knappen PROG (teksten CLOCK vises i øvre høyre hjørne i displayet).
2. Trykk på knappen HOUR og MIN for å stille inn aktuell tid (dvs. 17:10 i dette eksempelet, se fig. 1).

OBS! Klokken viser 24 timer.

3. Trykk på knappen PROG én gang til (teksten TIMER vises i det øvre høyre hjørnet i displayet).
4. Still inn startforsinkelse ved å trykke på knappen HOUR og MIN (dvs. 20:15 i dette eksempelet, se fig. 2).
5. Trykk på startknappen (ON/OFF) to ganger (indikering for AUTO tennes). Etter ca. 10 sekunder viser displayet aktuell tid. Trykk på PROG hvis du vil se tid for automatisk start.

OBS! Trykk på startknappen (ON/OFF) for å avbryte automatisk start. Hvis du vil endre tid for automatisk start, følger du steg 1–4 over.

Når det er tid for automatisk start, slukker indikasjon for AUTO, indikasjon RUN tennes og kaffetrakteren begynner å trakte.



Fig.1



Fig.2

MINNE

Hvis strømtilførselen er blitt brutt eller nettleddningen utilsiktet er blitt trukket ut under traktning, fortsetter enheten der den avbrøt syklusen da strømtilførselen ble brutt (forutsatt at enheten startes om igjen innen 15 sekunder) uten at du behøver å trykke på noen knapp. Dersom avbruddstiden overstiger 15 sekunder, viser displayet standardinnstilling, noe som betyr at den må startes på nytt.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

FORSIKTIG! Forviss deg om at enheten er koblet fra nettspenningen før du påbegynner rengjøring. Ikke dypp ledning eller støpsel i vann eller væske (fare for støt).

- Rengjør alle avtagbare komponenter i varmt vann med oppvaskmiddel etter hver gangs bruk.
- Tørk av produktets utside ned en myk, fuktig klut.
- Det kan dannes vandrdåper i området over trakten som drypper ned på produktets sokkel under traktning. Tørk opp dette vannet fra produktet med en ren og tørr klut etter hver gangs bruk.
- Filterholder og det gjenbrukbare kaffefilteret kan vaskes i oppvaskmaskin maks. 60 °C.
- Tørk forsiktig av varmeplaten med en fuktig klut (ikke rengjør den med rengjøringsmidler/rengjøringsprodukter som inneholder skuremiddel).
- Sett tilbake alle komponenter og oppbevar produktet til neste gangs bruk.



FJERNE MINERALAVLEIRINGER

For at kaffetrakteren skal fungere som tiltenkt, er det viktig at du regelmessig fjerner alle mineralavleiringer som vannet etterlater (hvor ofte du må gjøre dette varierer, avhengig av hvilken vannkvalitet du har og hvor ofte enheten brukes). Se informasjon nedenfor.

1. Fyll vanntanken med vann og avkalkingsmiddel til max.-nivået i kaffetrakteren. Bruk avkalkingsmiddel ment for kaffetraktere som du oftest kan finne i velassorterte matbutikker.
2. Plasser kannen på varmeplaten.
3. Trykk på knappen ON/OFF én gang (indikasjonen for BREW lyser rødt). Vannet begynner å dryppe etter en kort stund.
4. Når ca. en kopp vann har rent gjennom, slår du av enheten ved å trykke på ON/OFF igjen (indikasjonen for BREW slukker).
5. La enheten være avslått i 15 minutter og gjenta deretter steg 3–5.
6. Start ved å trykke på knappen ON/OFF én gang og la alt vann som er i tanken renne gjennom.
7. Skyll enheten ved å "trakte" kun rent vann (uten malt kaffe) minst 3 ganger.

TRAKTETIPS

1. For å trakte god kaffe kreves det en ren kaffetrakter. Rengjør kaffetrakteren jevnlig i henhold til anvisningene i avsnittet Rengjøring og vedlikehold. Bruk alltid kaldt drikkevann i kaffetrakteren.
2. Oppbevar kaffepakken svalt og mørkt.
3. Den beste kaffen får du dersom du maler kaffebønner selv rett før traktning.
4. Ikke bruk den malte kaffen mer enn én gang.
5. Rengjør kaffetrakteren når den blir oljete av kaffe med høyt oljeinnhold. Små oljedråper fra den nytraktede kaffen kommer fra olje som er frigjort fra den malte kaffen. Mørkbrent kaffe inneholder mer olje.

KASSERING AV UTTJENT PRODUKT

Elektriske og elektroniske apparater skal samles inn og deler av apparatene gjenvinnes. Elektriske og elektroniske apparater merket med symbolet for avfallshåndtering skal kasseres på kommunal gjenvinningsstasjon.



TEKNISKE DATA

Modell: CKB1901S

Spenning: 220–240 V 50/60 Hz 900 W



ELVITA KAFFEMASKINE

Læs denne brugsanvisning omhyggeligt igennem, inden kaffemaskinen tages i brug. Gem brugsanvisningen til evt. senere brug for at undgå fejlagtig brug eller personskader.

Kaffemaskinen kaldes herefter også for "produktet".

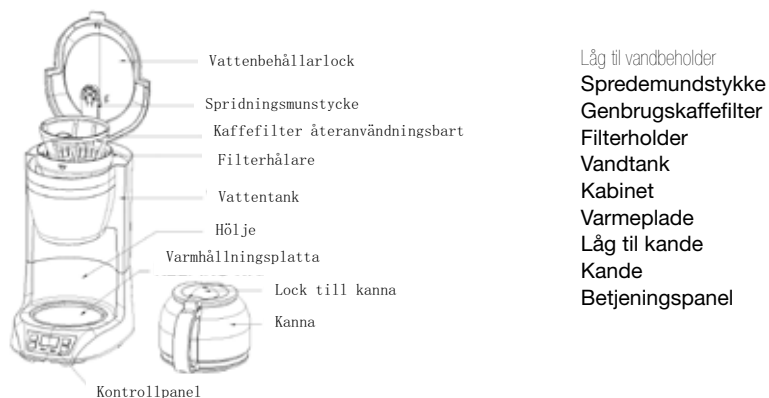
GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Produktet må udelukkende tilsluttes til en jordforbundet stikkontakt med netspænding 220-240 volt 50/60 Hz.
- Lad IKKE børn være i nærheden af et tilsluttet produkt uden opsyn.
- Dette produkt kan anvendes af børn og af personer med nedsat fysiske, sensoriske eller mentale evner samt personer uden erfaring med eller viden om produktet, hvis de er under opsyn eller instrueres i sikker anvendelse af produktet, og forstår de risici, der er forbundet med anvendelsen.
- Produktet skal anbringes på et plant, tørt underlag indendørs langt fra meget varme varmekilder.
- Nedsænk ikke produktet i vand eller lignende væske ved f.eks. rengøring.
- Træk IKKE i strømledningen, men kun i stikket, når produktet skal skilles fra strømforsyningen, da det kan beskadige strømledningen. Hvis strømledningen og produktet er beskadiget, må de under ingen omstændigheder anvendes, før de er blevet repareret på et autoriseret serviceværksted.
- Hvis produktet bruges til andre formål end det tiltænkte formål, eller er betjeningsanvisningen ikke blevet fulgt, er brugeren selv ansvarlig for eventuelle følger heraf. Eventuelle skader på produktet som følge af ovenstående, er ikke dækket af garantien eller reklameretningen.

PRODUKTSPECIFIKKE SIKKERHEDS- FORSKRIFTER

- Kanden må kun bruges sammen med kaffemaskinen og må ikke stilles direkte på en kogeplade. Kanden må heller IKKE stå på kaffemaskinens varmeplade, hvis kanden er tom.
- Kanden må IKKE rengøres med rengøringsmidler, der indeholder slibemiddel.
- Stil ikke en varm kande på et koldt eller varmt underlag.
- Der må ikke bruges andre væsker end vand.
- Sørg for, at kandens låg altid er lukket under brygningen.
- Kanden kan blive meget varm under brug. Tag derfor kun fat i håndtaget.
- Der dannes meget varm damp fra produktet under brygningen. Undgå kontakt med denne damp, da den kan forårsage personskader.
- Fyld kun vand i vandtanken inden for det markerede område. Dette er for at undgå tørkogning, eller at vandet koger over.

ANVENDELSE AF KAFFEMASKINEN



BETJENINGSPANEL



INDEN DEN FØRSTE IBRUGTAGNING

Kontroller, at alt tilbehør medfølger og ikke er beskadiget. Fyld vand i vandtanken til MAX-mærket, og lad vandet løbet igennem maskinen uden kaffebønner. Gentag processen flere gange. Hæld vandet ud efter hvert bryg, og rengør derefter alle aftagelige dele med varmt vand.

ANVENDELSE AF KAFFEMASKINEN

1. Åbn låget til vandbeholderen og fyld tanken op med rent vand fra hanen (der må kun hældes vand i til MAX-mærket. Mærket befinder sig på den indvendige side af tanken.).
2. Placer det medfølgende genbrugskaffefilter (eller et traditionelt kaffefilter) i filterholderen, og sikr dig, at det sidder korrekt.
3. Kom kaffebønner i filteret (en strøget ske pr. kop er normalt tilstrækkeligt). Luk låget til vandbeholderen.
4. Stil kanden på varmepladen.
5. Sæt stikket i en jordforbundet stikkontakt. I displayet vises 12:00 og (:) blinker.
6. Tryk på startknappen (ON/OFF) (bryggeindikatoren lyser rødt). Produktet begynder at brygge kaffe.
7. Du kan til enhver en tid afbryde brygningen ved at trykke på startknappen (ON/OFF) to gange (bryggeindikatoren går ud, og teksten RUN vises i displayet). Tryk på startknappen (ON/OFF) for at starte kaffebrygningen igen. **OBS!** Du kan til enhver tid under brygningen tage kanden ud og servere kaffe (produktet stopper automatisk med kaffebrygningen). Du skal sætte kanden tilbage, inden der er gået 30 sekunder.
8. Når kaffen er brygget færdig, kan du tage kanden ud og servere kaffen. **OBS!** Mængden af færdigbrygget kaffe er lidt mindre end den mængde vand, du har hældt på, da kaffebønnerne absorberer lidt vand.
9. Du kan lade kaffen stå på varmepladen i op til 40 minutter (længere tid anbefales ikke). Server kaffen, når den lige er brygget, så smager den bedst.
10. Sluk kaffemaskinen og tag stikket ud af stikkontakten i væggen, hvis du ikke skal bruge kaffemaskinen i en længere periode.

AUTOMATISK START

Hvis du ønsker at starte kaffemaskinen til et bestemt tidspunkt, skal du følge anvisningerne i trin 1-5 (i eksemplet er klokken 17:10 og du ønsker, at kaffemaskinen skal starte kl. 20:15). Du indstiller automatisk start som beskrevet nedenfor:

1. Tryk en gang på knappen PROG (teksten CLOCK vises øverst til højre i displayet).
2. Tryk på knappen HOUR og MIN for at indstille tiden (dvs. 17:10 i dette eksempel, se fig. 1).
OBS! Uret har 24-timers visning.
3. Tryk på knappen PROG en gang mere (teksten TIMER vises øverst til højre i displayet).
4. Indstil starttidspunktet ved at trykke på knappen HOUR og MIN (dvs. 20:15 i dette eksempel, se. 2).
5. Tryk på startknappen (ON/OFF) to gange (AUTO-indikatoren lyser). Efter cirka 10 sekunder viser displayet det aktuelle klokkeslæt. Tryk på PROG, hvis du vil se klokkeslættet for den automatiske start.

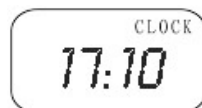


Fig.1



Fig.2

OBS! Tryk på startknappen (ON/OFF) for at annullere automatisk start. Følg trin 1-4 ovenfor for at ændre tiden for automatisk start.

På tidspunktet for den automatiske start, slukker AUTO-lyset, RUN-lyset tænder og kaffemaskinen starter.

MEMORY

Hvis strømforsyningen har været afbrudt, eller hvis ledningen tages ud af stikkontakten ved en fejl under brygningen, fortsætter produktet med at brygge kaffe, når strømmen tilsluttes igen (forudsat at produktet startes inden for 15 sekunder), uden at du behøver at trykke på nogen knapper. Hvis strømmen er afbrudt i mere end 15 sekunder, viser displayet standardindstillingen, hvilket betyder, at produktet skal tændes igen.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

PAS PÅ! Sikr dig, at stikket til produktet er taget ud af stikkontakten, inden du gør produktet rent. Dyp ikke ledningen eller stikket i vand eller anden væske (risiko for elektrisk stød).

- Rengør alle aftagelige dele i varmt vand tilsat opvaskemiddel, hver gang produktet har været brugt.
- Tør produktets overflader af med en blød, fugtig klud.
- Omkring tragten kan der dannes vanddråber, som drypper ned på produktets kabinet under brygningen. Tør disse vanddråber af med en ren og tør klud hver gang produktet har været brugt.
- Filterholderen og genbrugskaffefilteret tåler maskinopvask ved maks. 60 °C.
- Tør varmepladen forsigtigt af med en fugtig klud (rengør ikke med rengøringsmidler/rengøringsproduktet, som indeholder slibemiddel).
- Sæt alle aftagelige dele tilbage og opbevar produktet til det skal bruges næste gang.

FJERNELSE AF KALK

For at kaffemaskinen kan fungere efter hensigten, er det vigtigt, at du jævnligt fjerner de kalkaflejringer, som vandet efterlader (hvor ofte du skal gøre dette, afhænger af vandets kvalitet og af hvor ofte produktet bruges). Se informationerne nedenfor:

1. Fyld vandtanken med vand og afkalkningsmiddel til MAX-markeringen i kaffemaskinen. Brug et afkalkningsmiddel, der er beregnet til kaffemaskiner. Dette kan købes i de fleste velassorterede dagligvarebutikker.
2. Stil kanden på varmepladen.
3. Tryk på knappen ON/OFF en gang (BREW-indikatoren lyser rødt). Vandet begynder at dryppe efter kort tid.
4. Når der er løbet vand igennem svarende til en kop vand, slukker du for produktet ved at trykke på ON/OFF-knappen igen (BREW-indikatoren slukker).
5. Lad kaffemaskinen stå i 15 minutter og gentag derefter trin 3-5 igen.
6. Tænd produktet ved at trykke på ON/OFF-knappen en gang, og lad resten af vandet løbe igennem maskinen.
7. Skyl produktet igennem ved at "brygge" mindst 3 gange med rent vand (uden kaffebønner).

TIPS TIL BRYGNING

1. For at brygge en god kop kaffe, skal kaffemaskinen være ren. Rengør kaffemaskinen regelmæssigt efter anvisningerne i afsnittet Rengøring og vedligeholdelse. Brug altid koldt vand fra hanen til brygningen.
2. Opbevar kaffebønnerne køligt og mørkt.
3. Du får den bedste kaffe, hvis du selv maler kaffebønnerne lige inden, du skal brygge kaffen.
4. Brug ikke kaffebønnerne mere end en gang.
5. Rengør kaffemaskinen, hvis der samles kaffeolie fra bønner med højt olieindhold. Små oliedråber på den nybryggede kaffe stammer fra olie, som frigøres fra kaffebønnerne. Mørkristet kaffe indeholder mest olie.



BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET

I henhold til lovgivningen skal elektriske og elektroniske anordninger indsamles og visse dele af apparaterne genvindes. Elektriske og elektroniske apparater med dette symbol skal indleveres på en kommunal genbrugsplads.

TEKNISKE DATA

Model: CKB1901S

Spænding: 220-240 V, 50/60 Hz, 900 W

ELVITA KAHVINKEITIN

Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi ennen kahvinkeitin käyttöä. Pane käyttöohje talteen vastaisen varalle estääksesi virheellisen käytön tai henkilövahingot.

Kahvinkeitimestä käytetään tuonnempana myös nimitystä ”laite”.

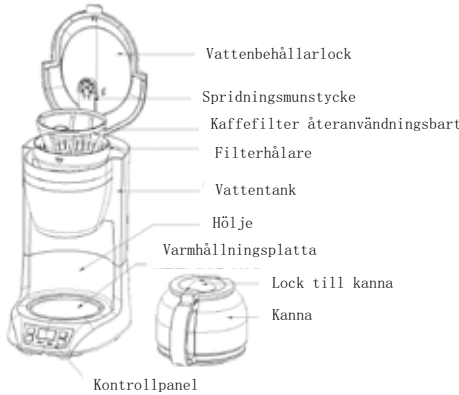
YLEISET TURVAMÄÄRÄYKSET

- Laitteen saa liittää vain maadoitettuun pistorasiaan, jossa on 220–240 V 50/60 Hz verkkojännite.
- **ÄLÄ** jätä lapsia ilman valvontaa sähköverkkoon liitetyn laitteen lähelle.
- Lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on alentunut, sekä henkilöt, joiden kokemus ja taidot ovat puutteellisia, saavat käyttää tätä tuotetta, jos heitä valvotaan tai opastetaan käyttämään laitetta turvallisella tavalla ja he ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat.
- Laite on sijoitettava sisätiloihin tasaiselle, kuivalle alustalle etäälle kuumista lämmönlähteistä.
- Älä upota laitetta veteen tai vastaavaan nesteeseen esim. puhdistusta varten.
- **ÄLÄ** vedä verkkojohdosta, vaan irrota laite sähköverkosta irrottamalla pistoke pistorasiasta estääksesi verkkojohtoa vahingoittumasta. Jos verkkojohto tai muu laite vahingoittuu, ei laitetta saa missään olosuhteissa käyttää, vaan se on korjautettava pätevässä huoltoliikkeessä.
- Jos laitetta käytetään muuhun kuin sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen, tai sitä käytetään noudattamatta käyttöohjetta, on käyttäjä itse vastuussa mahdollisista seurauksista. Takuu tai reklamaatio-oikeus eivät kata sellaisesta käytöstä tuotteelle mahdollisesti aiheutuvia vahinkoja.

TUOTEKOHTAISET TURVAMÄÄRÄYKSET

- Kannua saa käyttää vain kahvinkeitTIMEN kanssa, sitä ei siis saa asettaa suoraan keittolevyille tms. Kannua EI myöskään saa jättää tyhjänä keittimen lämpölevylle.
- Kannua EI saa puhdistaa puhdistusaineilla, teräsvillalla tai vastaavilla hiovilla materiaaleilla.
- Älä aseta lämmintä kannua kylmälle tai kuumalle alustalle.
- Laitteessa ei saa keittää mitään muita nesteitä kuin vettä.
- Varmista, että laitteen kansi on aina suljettu keittämisen aikana.
- Laite kuumenee käytön aikana. Pidä siitä sen vuoksi kiinni vain kahvasta.
- Laitteesta nousee kuumaa höyryä vettä keitettäessä. Varo kuumaa höyryä, sillä se voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Lisää vettä vain merkittyjen alueiden sisälle. Näin estät kuivakiehumisen tai veden ylikiehumisen.

KAHVINKEITTIMEN KÄYTTÖ



Vesisäiliön kansi

Sekoitusuutin

Uudelleen käytettävä kahvisuodatin

Suodatinsuppilo

Vesisäiliö

Ulkokuori

Lämpölevy

Kannun kansi

Kanna

Ohjauspaneeli

OHJAUSPANEELI



ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

Tarkista, että kaikki tarvikkeet on toimitettu ja ettei mikään niistä ole vioittunut. Täytä vettä vesisäiliön maksimitasolle ja käytä keitintä useita kertoja pelkällä vedellä ilman kahvijauhetta. Kaada vesi pois ja puhdista sen jälkeen kaikki irrotettavat osat lämpimällä vedellä.

KAHVINKEITTIMEN KÄYTTÄMINEN

1. Avaa vesisäiliön kansi ja täytä vesisäiliö puhtaalla juomavedellä (veden pinta ei saa ylittää säiliön sisäpuolelle merkittyä maksimitasoa).
2. Aseta mukana toimitettu uudelleen käytettävä kahvisuodatin (tai perinteinen paperisuodatin) suodatinsuppiloon, varmista, että se on oikein paikallaan.
3. Lisää kahvijauhetta suodattimeen (sopiva annostelu on yleensä talusikäkallinen kahvijauhetta yhtä kahvikupillista kohden). Sulje vesisäiliön kansi.
4. Aseta kannu lämpölevylle.
5. Liitä verkkojohdon pistoke pistorasiaan. Merkinäytössä näkyy 12:00 ja (:) vilkkuu.
6. Paina virtapainiketta (ON/OFF) (suodatuksen punainen merkkivalo syttyy). Laite aloittaa suodatuksen.
7. Voit keskeyttää suodatusprosessin painamalla virtapainiketta (ON/OFF) kaksi kertaa milloin tahansa suodatuksen aikana (suodatuksen merkkivalo sammuu ja teksti RUN näkyy merkinäytössä). Paina virtapainiketta (ON/OFF) käynnistääksesi suodatuksen uudelleen.
HUOM! Voit milloin tahansa suodatuksen aikana ottaa kannun lämpölevyltä ja tarjoilla kahvia (laite lopettaa suodatuksen automaattisesti). Kannu on asetettava takaisin lämpölevylle 30 sekunnin kuluessa.
8. Kun suodatus on valmis, voit ottaa kannun ja tarjoilla kahvin.
HUOM! Valmiiksi suodatetun kahvin määrä on hieman pienempi kuin säiliöön lisätyn veden määrä, sillä kahvijauhe imee itseensä hieman vettä.
9. Voit jättää kahvin lämpölevylle jopa 40 minuutiksi (ei mielellään pidemmäksi ajaksi). Tarjoile kahvi heti sen valmistuttua – silloin se maistuu parhaimmalta.
10. Sulje kahvinkeitin ja irrota verkkojohdon pistoke pistorasiasta, jos et aio käyttää kahvinkeitintä lähiaikoina.

AUTOMAATTINEN KÄYNNISTYS

Jos haluat käynnistää kahvinkeitin tietynä aikana (esimerkissä oletamme, että kello on 17:10 ja haluat käynnistää kahvinkeitin automaattisesti kello 20:15), noudata kohtien 1 – 5 ohjeita. Aseta sen jälkeen automaattinen käynnistys alla olevan mukaisesti:

1. Paina kerran painiketta PROG (teksti CLOCK näytetään merkinäytön oikeassa yläkulmassa).

2. Paina painikkeita HOUR ja MIN asettaaksesi senhetkisen ajan (tässä esimerkissä siis 17:10, ks. kuva 1).

HUOM! Kellossa on 24 tunnin näyttö.

3. Paina vielä kerran painiketta PROG (teksti TIMER näytetään merkinäytön oikeassa yläkulmassa).

4. Aseta käynnistysviive painamalla painikkeita HOUR ja MIN (tässä esimerkissä siis 20:15, ks. kuva 2).

5. Paina virtapainiketta (ON/OFF) kaksi kertaa (merkkivalo AUTO syttyy). Noin 10 sekunnin kuluttua merkinäytössä näkyy senhetkinen aika. Paina painiketta PROG, jos haluat nähdä automaattisen käynnistykseen ajan.

HUOM! Paina virtapainiketta (ON/OFF) keskeyttääksesi automaattisen käynnistykseen. Jos haluat muuttaa automaattisen käynnistykseen aikaa, toimi kuten edellä kohdissa 1–4.

Kun automaattiselle käynnistykselle asetettu aika on kulunut, merkkivalo AUTO sammuu, merkkivalo RUN syttyy ja kahvinkeitin aloittaa suodatuksen.



Fig.1



Fig.2

MUISTI

Virtakatkoksessa tai jos verkkojohto on irrotettu vahingossa sähköverkosta, laite jatkaa siitä, mihin se jäi virran katketessa (edellyttäen, että virta kytketään uudelleen 15 sekunnin kuluessa) ilman, että sinun tarvitsee painaa mitään painiketta. Jos virtakatkos kestää yli 15 sekuntia, merkinäytössä näkyy oletusasetus, mikä tarkoittaa, että laite on käynnistettävä uudelleen.

PUHDISTUS JA KUNNOSSAPITO

OLE VAROVAINEN! Varmista, että laitteen virta on katkaistu, ennen kuin aloitat puhdistuksen. Älä upota johtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen (sähköiskun vaara).

- Puhdista kaikki irrotettavat osat lämpimällä vedellä ja astianpesuaineella jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Pyyhi tuotteen ulkopinta puhtaaksi pehmeällä kostealla rievulla.
- Suppilon yläpuolelle voi muodostua vesipisaroihin, joita voi tippua tuotteen ulkopinnalle suodatuksen aikana. Pyyhi tippunut vesi tuotteesta puhtaalla kuivalla rievulla jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Suodatinsuppilo sekä uudelleen käytettävä kahvisuodatin voidaan pestä astianpesukoneessa maks. 60 °C:ssa.
- Pyyhi lämpölevy varovasti puhtaaksi kostealla rievulla (älä puhdista sitä hiovia aineita sisältävillä puhdistusaineilla/puhdistustuotteilla).
- Aseta kaikki osat takaisin paikoilleen seuraavaa käyttökertaa varten.

KALKINPOISTO

Jotta kahvinkeitin toimisi tarkoitetulla tavalla, on tärkeää, että poistat siitä säännöllisesti kaiken vedestä tarttuneen kalkin (se, kuinka usein tämä on tehtävä, riippuu käyttämäsi veden laadusta ja laitteen käyttöiheydestä). Katso olevat tiedot:

1. Täytä vesisäiliö vedellä ja kalkinpoistoaineella kahvinkeitimen vesisäiliön maksimitasolle. Käytä kahvinkeitimille tarkoitettua kalkinpoistoainetta, jota on useimmissa hyvin varustetuissa päivittäistavaramyymälöissä.
2. Aseta kannu lämpölevylle.
3. Paina kerran painiketta ON/OFF (punainen merkkivalo BREW syttyy). Vettä alkaa tippua lyhyen ajan kuluttua.
4. Kun noin kupillinen vettä on valunut laitteen läpi, sulje laite painamalla painiketta ON/OFF uudestaan (merkkivalo BREW sammuu).
5. Sulje laite 15 minuutiksi ja toista sen jälkeen vaiheet 3–5.
6. Käynnistä laite painamalla kerran painiketta ON/OFF ja anna säiliössä olevan veden valua laitteen läpi.
7. Huuhtelee laite ”suodattamalla” vain puhdasta vettä (ilman kahvijauhetta) vähintään 3 kertaa.

SUODATUSVINKKEJÄ

1. Hyvän kahvin suodattaminen edellyttää, että kahvinkeitin on puhdas. Puhdistakahvinkeitin säännöllisesti luvussa Puhdistus ja kunnossapito annettujen ohjeiden mukaisesti. Käytä kahvinkeitimessä aina kylmää juomavettä.
2. Säilytä kahvipaketti viileässä ja pimeässä.
3. Saat maukkainta kahvia, jos jauhat kahvinpavut itse juuri ennen suodatusta.
4. Käytä kahvijauhe vain kertaalleen.
5. Puhdista kahvinkeitin, kun siihen on tarttunut öljyä paljon öljyä sisältävästä kahvista. Kahvijauheesta irtoaa muutamia tippoja öljyä suodatettuun kahviin. Tummapahtoinen kahvi sisältää enemmän öljyä.



KÄYTETYN TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

Lain mukaan sähkö- ja elektroniikkalaitteet on kerättävä ja laitteiden osat kierrätettävä. Kierrätysymbolilla merkityt sähkö- ja elektroniikkalaitteet on toimitettava kunnalliselle kierrätysasemalle.

TEKNISET TIEDOT

Malli: CKB1901S

Jännite: 220–240 V 50/60 Hz 900 W

ELVITA KAFFIVÉL

Lestu þessar notkunarleiðbeiningar vandlega áður en kaffivélin er tekin í notkun. Geymdu notkunarleiðbeiningarnar til framtíðarbrúks síðar meir til að koma í veg fyrir ranga notkun eða líkamsskaða.

Í handbók þessari munum við einnig vísa til kaffivélarinnar sem „tækið“.

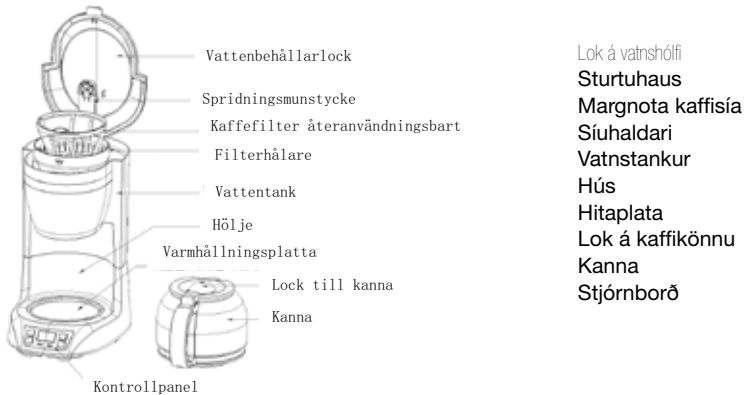
ALMENNAR ÖRYGGISLEIÐBEININGAR

- Tækið má eingöngu tengja við jarðtengda innstungu með rafspennu upp á 220–240 V, 50/60 Hz.
- EKKI skilja börn eftir án eftirlits nálægt tækinu.
- Börn og einstaklingar með skerta líkamlega, skynjunarlega eða andlega getu eða sem skortir reynslu og þekkingu geta notað tækið, ef þau eru undir eftirliti eða fá leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilji þær áhættur sem í henni felst.
- Staðsetja skal tækið á sléttum, þurrum fleti innandyrna og fjarri hitagjöfum.
- Ekki dýfa tækinu ofan í vatn eða svipaða vökva, t.d. þegar verið er að þvo það.
- Ekki toga í rafmagnssnúruna til að taka tækið úr sambandi við rafmagn þar sem það getur skemmt snúruna; taktu í klóna þegar þú tekur það úr sambandi. Ef einhverjar skemmdir eru á rafmagnssnúrunni eða tækinu má alls ekki nota það heldur skal láta gera við það á viðurkenndu þjónustuverkstæði.
- Ef tækið er notað í öðrum tilgangi en það er ætlað fyrir, eða ef það er notað án þess að farið sé eftir notkunarleiðbeiningunum þá er notandinn ábyrgur fyrir afleiðingunum af því. Ábyrgðin og skilaréttur falla úr gildi ef tækið skemmist vegna rangrar notkunar.

ÖRYGGISLEIÐBEININGAR VARÐANDI ÞESSA TILTEKNU VÖRU

- Könnuna má eingöngu nota í sameiningu með kaffivélinni, ekki skal setja hana beint á eldavél og aldrei skal skilja eftir tóma könnuna á hitaplötu kaffivélarinnar.
- ALDREI skal hreinsa könnuna með hrjúfum hreinsiefnum, stálull eða álíka hrjúfum hreinsiefnum.
- Ekki setja heita könnuna á kalt eða heitt yfirborð.
- Enga aðra vökva skal nota en vatn.
- Vertu viss um að lokið sé ávallt sett á við suðu.
- Við notkun verður tækið heitt. Notaðu því eingöngu handfangið til að taka í það.
- Gufan rís upp frá tækinu við vatnssuðu, haltu þig fjarri þessari gufu þar sem hún getur leitt til líkamsskaða.
- Fylla má eingöngu í merkt svæði. Slíkt kemur í vegg fyrir þurrsuðu eða að vatnið yfirsjóði.

NOTKUN KAFFIVÉLARINNAR



STJÓRNBOÐ



FYRIR FYRSTU NOTKUN

Kannaðu hvort allur búnaður hafi fylgt og hvort hann sé óskemmdur. Fylltu vatn upp að max.-merkingunni og helltu upp á nokkrum sinnum án þess að nota kaffi. Helltu vatninu í burt og hreinsaðu alla færarlega hluti með heitu vatni.

NOTKUN KAFFIVÉLARINNAR

- Opnaðu lokið á vatnhólfinu og fylltu það með hreinu drykkjarvatni (vertu viss um að vatnið fari ekki yfir hámarksstöðuna sem er merkt á innanverðu tækinu).
- Settu meðfylgjandi endurnýtanlegu kaffisíuna (eða venjulega kaffisíu úr pappír) í síuhaldarann, vertu viss um að hún sitji vel á sínum stað.
- Settu kaffi í síuna (ein sléttfull skeið af kaffi fyrir hvern kaffibolla er venjulega nóg). Lokaðu lokinu á vatnhólfinu.
- Settu könnuna á hitaplötuna.
- Settu rafmagnssnúruklónna í vegginnstunguna. Skjárninn sýnir 12:00 og (:) blikkar.
- Ýttu á ræsitakkann (ON/OFF) (gaumljósið verður rauðglóandi). Uppáhelling hefst.
- Þú getur hætt við uppáhellingu hvenær sem á uppáhellingu stendur með því að ýta á ræsitakkann (ON/OFF) tvisvar (uppáhellingarljósið slökknar og RUN mun birtast á skjánum). Ýttu á ræsitakkann (ON/OFF) til að hefja uppáhellingu aftur.
ATH! Þú getur fjarlæggt könnuna hvenær sem er meðan á uppáhellingu stendur og hellt í bolla (það slökknar sjálfvirk á uppáhellingu). Þú verður að setja könnuna á sinn stað aftur innan 30 sekúndna.
- Þegar uppáhellingu er lokið getur þú tekið könnuna og boðið upp á kaffi.
ATH! Magnið af tilbúnu kaffi verður örlítið minna en vatnið sem hellt var í, þar sem kaffikorgurinn gleypir við hluta af vatninu.
- Þú getur leyft kaffinu að standa á hitaplötunni í mest 40 mínútur (ekki er ráðlegt að geyma það lengur). Kaffið bragðast best nýlagað.
- Slökktu á kaffivélinni og aftengdu rafmagnssnúruna frá vegginnstungunni ef tækið verður ekki notað í lengri tíma.

S

JÁLFBIRK RÆSING

Ef þú vilt að kaffivélin fari í gang á fyrirframákveðnum tíma (til dæmis ef klukkan núna er 17:10 og þú vilt að kaffivélin fari sjálfvirkt í gang klukkan 20:15) skaltu fylgja leiðbeiningunum í skrefum 1 til 5. Þar á eftir skaltu stilla tækið til að fara í gang sjálfvirkt eins og hér fylgir:

1. Ýttu einu sinni á takkann PROG (textinn CLOCK mun birtast í efra hægra horninu á skjánum).
2. Ýttu á takkann HOUR og MIN til að stilla rauntíma (til dæmis 17:10 í ofangreindu dæmi, sjá mynd 1).
ATH! Birtingarmynd klukkunnar er 24 klst.
3. Ýttu á takkann PROG enn einu sinni (orðið TIMER mun birtast í efra hægra horninu á skjánum).
4. Stilltu sjálfvirka ræsitímann með því að ýta á HOUR og MIN takkana (þ.e.a.s. 20:15 samkvæmt þessu dæmi, sjá mynd 2).
5. Ýttu á ræsitakkann (ON/OFF) í tvö skipti (AUTO gaumljósið lýsist upp). Eftir um það bil 10 sekúndur mun skjárinn sýna rauntíma. Ýttu á PROG til að sjá sjálfvirka ræsitímann.

ATH! Ýttu á ræsitakkann (ON/OFF) til að hætta við sjálfvirkan ræsitíma. Ef þú vilt breyta sjálfvirka ræsitímanum skaltu fylgja þrepum 1–4 að ofan. Þegar sjálfvirka ræsitímanum er náð þá slokknar á AUTO gaumljósinu, RUN gaumljósið mun lýsast upp og uppáhelling hefst.



Fig.1



Fig.2

MINNI

Ef raftenging rofnar eða rafmagnssnúran er óvart aftengd meðan á notkun stendur, þá mun tækið hefja uppáhellingu á ný frá þeim tímapunkti sem rafmagn slitnaði (svo framarlega sem rafmagn kemst á aftur á innan við 15 sekúndur) án þess að þörf sé á því á að ýta á neina takka. Ef rafmagn slitnar í lengur en 15 sekúndur, þá mun skjárinn birta grunnstillinguna, sem þýðir að ræsa verður tækið á ný.

ÞRIF OG VIÐHALD

VIÐVÖRUN! Vertu viss um að rafmagnssnúra tækisins sé aftengd áður en þú hefur þrif. Ekki dýfa snúrunni né klónni í vatn eða annan vökva (hætta á rafstuði).

- Þrifðu alla færarlega hlutina í heitu vatni með uppþvottalegi eftir hverja notkun.
- Þurrkaðu af tækinu utanverðu með mjúkum, rökum klút.
- Vatnsdropar geta myndast kringum trektina og dropið niður á tækishúsið. Þurrkaðu þetta vatn af tækinu með hreinum, þurrum klút eftir hverja notkun.
- Síuhaldarinn sem og margnota kaffisiuna má þvo í uppþvottavél við hámark 60°C.
- Hreinsaðu varlega af hitaplötunni með rökum klút (ekki nota hrjúf hreinsiefni eða hreinsibúnað).
- Settu allan búnað aftur á sinn stað og geymdu tækið þar til þörf er á því aftur.

FJARLÆGJA KALKMYNDUN

Til að kaffivélin geti starfað á ákjósanlegan hátt er mikilvægt að fjarlægja reglulega kalkmyndun (tíðni veltur á vatnsgæðum og hversu oft tækið er notað). Sjá upplýsingar að neðan:

1. Fylltu vatnshólfíð með vatni og kalkleysiefni upp að max.-merkingunni í kaffivélinni. Notaðu kalkleysiefni sem sérstaklega er ætlað kaffivélum, sem fánlegt er í mörgum matvælabúðum.
2. Settu könnuna á hitaplötuna.
3. Ýttu á takkann ON/OFF í eitt skipti (gaumljósið fyrir BREW lýsist upp rautt). Vatnið byrjar að drjúpa eftir skamma stund.
4. Eftir um það bil einn bolli af vatni hefur runnið í gegn skaltu slökkva á tækinu með því að ýta á takkann ON/OFF aftur (gaumljósið BREW slokknar).
5. Slökkt skal vera á tækinu í 15 mínútur og síðan skal endurtaka þrep 3–5.
6. Ræstu tækið með því að ýta á ON/OFF takkann einu sinni og leyfðu vatninu í vatnshólfinu að renna í gegn.
7. Skolaðu tækið með því að hella upp á kaffivélina í þrjú skipti með því að nota eingöngu hreint vatn (ekkert kaffi).

UPPÁHELLING ÁBENDINGAR

1. Til að hella upp á gott kaffi þá verður kaffivélin að vera hrein. Þrífðu kaffivélina reglulega samkvæmt leiðbeiningunum í kaflanum um „Þríf og viðhald“. Notaðu ætíð kalt drykkjarvatn í kaffivélina.
2. Geymdu kaffipakkann á köldum og dimmum stað.
3. Besta kaffið færðu með því að mala kaffibaunirnar rétt fyrir uppáhellingu.
4. Ekki nota sama kaffið í fleiri en eina uppáhellingu.
5. Þrífðu kaffivélina ef kaffiolía safnast upp. Litlir oliudropar úr kaffikorginum geta birst ofan á nýlögðu kaffi. Dökkristað kaffi inniheldur meiri olíu.

FÖRGUN Á NOTAÐRI VÖRU

Samkvæmt lögum skal farga rafmagns- og raftæknitækjum á endurvinnslustöðvum og vissa hluti skal endurnýta. Rafmagns- og raftæknitæki merkt með endurvinnslutákni verður að farga á endurvinnslustöð í sveitarfélaginu.



TÆKNIUPPLÝSINGAR

Gerð CKB1901S

Spenna: 220–240 V, 50/60 Hz, 900 W



GARANTI WARRANTY TAKUU ÁBYRGÐ

Kvalitetsgaranti gäller för konsument (omfattar ej förbrukningsdelar)

Guarantee of quality for the consumer (does not include wear parts).

Kvalitetsgaranti gjelder for forbrukere (dekker ikke forbruksdeler).

Kvalitetsgaranti gælder for forbrugere (omfatter ikke forbrugsdele)

Laatutakuu on voimassa kuluttajalle (ei koske kuluvia osia)

Gæðábyrgð gildir fyrir neytandann (nær ekki til slithluta)


ELVITA